

О. фон Коцебу

**Путешествие в Южный океан и в Берингов
пролив**

**для отыскания северо-восточного морского
прохода. Часть 1**

УДК 304
ББК 60.5
О-11

О-11 **О. фон Коцебу**
Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив: для отыскания северо-восточного морского прохода. Часть 1 / О. фон Коцебу – М.: Книга по Требованию, 2021. – 355 с.

ISBN 978-5-4241-7790-3

Путешествие в Южный океан и в Берингов пролив для отыскания северо-восточного морского прохода, предпринятое в 1815, 1816, 1817 и 1818 годах, на корабле Рюрике под начальством флота лейтенанта Коцебу.

ISBN 978-5-4241-7790-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

В В Е Д Е Н И Е.

нынѣ предметомъ умозрительныхъ предположеній и усильнаго напряженія въ опытахъ. Въ печеніе прехъ сошъ лѣтъ сряду тщетно искали сообщенія обонхъ Океановъ. Величайшіе мореходцы изъ всѣхъ народовъ принимали участіе въ опытахъ рѣшивъ сію запруднительную задачу; но Англичане преимущественно отличились и въ семъ, такъ какъ и во всѣхъ предпріятіяхъ на морѣ. Имъ обязаны мы первымъ въ помъ покушеніемъ; съ достохвальнѣйшимъ посполнствомъ повпоряли они непрерывно даже и до нынѣ таковыя свои опыты, и по всей вѣроятности полагають можно, что имъ же наконецъ обязаны будемъ удостовереніемъ въ бытіи или небытіи сего достопримѣчательнаго морскаго прохода. Если бы судьба продлила жизнь Кука, то онъй можетъ спасться былъ бы уже найденъ; и если бы не онъ нашель помъ проходъ, то по крайней мѣрѣ доказаль бы онъ до очевидности невозможность существованія онаго; ибо что Куку невозможно было, то едва ли кому либо другому могло бытъ возможнымъ. Россія, имѣя флотъ со временъ Петра Великаго и не бывъ никогда равнодушною во всемъ помъ, что можетъ споспешествовать къ распространенію наукъ, не хотѣла опешанъ онъ другихъ народовъ въ описканіи морскаго прохода въ сѣверѣ: въ продолженіе двухъ лѣтъ сряду (1765 и 1766) занимались при корабля подъ начальствомъ покойнаго Адмирала *Василія Яковлевита Чичагова* описканіемъ того морскаго прохода прямо въ сѣверѣ между Гренландіею и Шпицбергеномъ. Экспедиція сія имѣла такую же участь, какъ и всѣ прежнія предпріятія сего рода, хотя впрочемъ не можно было укоряють начальствующаго ни въ малѣйшемъ упущеніи, споль же мало какъ и *Лорда Мульграва*, который спустиа семь лѣтъ послѣ того посланъ былъ изъ Англій точно въ помъ же направленіи какъ Адмиралъ Чичаговъ, и успѣлъ пройши только на 12 минутъ далѣе къ сѣверу, нежели Командиръ Рускихъ судовъ. Третье путешествіе Кука, хотя оное и не имъ довершено, по видимому прекрашило всѣ сомнѣнія на счетъ возможности существованія морскаго прохода въ сѣверѣ; мы однако же не знаемъ, подлинно ли сей великій мужъ самъ въ помъ опчаявался. При изысканіяхъ предпріятыихъ имъ въ Беринговомъ проливѣ дошелъ онъ въ первый годъ до 70^{го} градуса широты, гдѣ льды воспрепятствовали ему итти далѣе; не взирая на то, рѣшился онъ продолжачъ тамъ въ слѣдующемъ году свои

изысканія, что однако къ сожалѣнію уже не имъ самимъ исполнено. При всемъ томъ рѣшимость его доказывалась, что онъ не опчаявался, если не въ совершенной удачѣ, но по крайней мѣрѣ въ возможности проникнуть къ северу и къ востоку, далѣе нежели въ предшедшемъ году. Третье путешествіе Кука можетъ почтено быть послѣднимъ опытомъ, предпринятымъ въ испекшемъ столѣтіи для разрѣшенія той славной задачи; ибо цѣль путешествія Капитана *Ванкувера* состояла не въ отысканіи сѣвернаго прохода, какъ бы по заглавію его путешествія полагать надлежало, но въ подробномъ обзорѣни всего берега Америки отъ 30° широты до Китайской губы (*Cook's inlet*). Само собою разумѣлось, что если бы при семъ обзорѣни встрѣтилось сообщеніе какой либо бухны съ Баффиновымъ или Гудсоновымъ заливомъ, то Ванкуверъ не преминулъ бы изслѣдовать онаго; но было почти досновѣрно, что такое сообщеніе не опищется къ югу отъ Китайской губы; ибо при отправленіи Кука дознано уже было, что если такое сообщеніе и существовать, то конечно находится не къ югу отъ 65° широты, поелику спротивъ изысканіями Капитана *Миддлетона* и Капитановъ *Смитта* и *Мура* доказано было, что проходъ изъ Гудсонова залива въ Южный океанъ существовать не можетъ. Тщательное обзорѣніе западнаго берега Америки Ванкуверомъ доказало справедливость предположенія сочинителей данной Куку инструкціи въ томъ, что прохода того надлежитъ искать только къ северу отъ 65° широты.

Спустя нѣсколько лѣтъ послѣ совершенія третьяго путешествія Кука, положеніе дѣлъ въ Европѣ приняло оборотъ весьма неблагопріятный для такихъ изысканій. Французская революція распространила многокъ несчастія на все Государства Европы, что надлежало помышлять о гораздо важнѣйшихъ дѣлахъ, нежели о предпріятіяхъ, конхъ успѣхъ казался сомнительнымъ; да и произведенныя въ дѣйство въ продолженіе сего времени предпріятія, обѣщавшія вѣрнѣйшія для наукъ выгоды, носили на себѣ печать всеразрушающаго духа революціоннаго. По крайней мѣрѣ видно было сіе при экспедиціяхъ отправленныхъ изъ Франціи. Такъ напр. экспедиція для отысканія Ла Перуза, отправленная подъ начальствомъ одного изъ искуснѣйшихъ офицеровъ Француз-

скаго флота, разрушилась прежде совершенія предназначеннаго ей путешествія. А что и другая экспедиція, снаряженная чрез нѣсколько лѣтъ послѣ того, была столь же неудачна, или что по крайней мѣрѣ успѣхи ея не были столь блистательны, какъ бы того ожидать надлежало отъ экспедиціи богато снабдивою всеми пособіями, пому причиною вѣроятно было не иное что, какъ неводвореніе еще во Французскомъ флотѣ прежняго духа порядка и благоустройства. Да если и захопѣли бы мы приписать ея неудачу незнанію Начальника *, ни мало не одареннаго духомъ откровеній и смелостию къ наукамъ: но легко себя представить можно, что при другомъ порядкѣ вещей не могъ бы утисненъ бытъ шаковый выборъ. Что же еще останется сказать, если приведемъ на память жестокой поступокъ съ Капитаномъ *Флиндерсомъ*? — Полагаясь извердо на святость данныхъ ему патентовъ и отнюдь не ожидая, чтобы возможно было посрамить Французское Правительствво наложеніемъ ареста на корабль отправленный для откровеній, Капитанъ Флиндерсъ отдалъ и себя и небольшой утлопающій корабль свой подъ покровительство Губернатора острова Илде де Франсъ; но сей захватилъ не только его и корабль, но и самые его журналы. Лишивъ же свободы въ такое время такого человѣка, каковъ былъ Флиндерсъ, величайшаго изъ всѣхъ бывшихъ послѣ Кука мореходцевъ, было то же, что убить его; да и въ самомъ дѣлѣ прожилъ онъ только весьма короткое время послѣ жестокой праздности, на которую осужденъ былъ въ плѣну, продолжавшемся болѣе шести лѣтъ. Хотя лѣтописи мореплаваній повѣствуютъ о ужаснѣйшихъ еще дѣланіяхъ; но я не знаю ничего ненавистнѣе поступка съ несчастнымъ Флиндерсомъ.

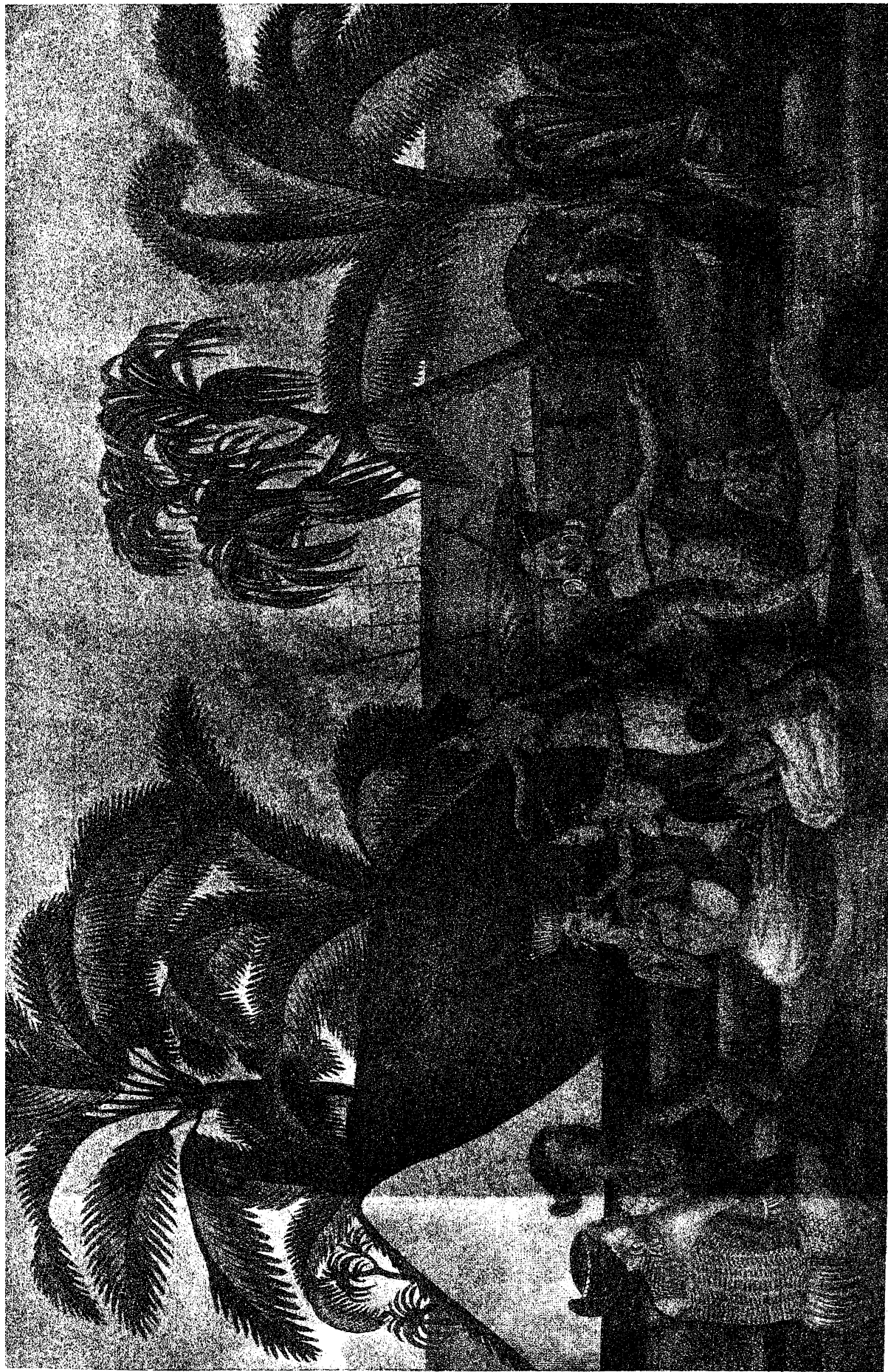
Сколько безпрестанно почини продолжавшаяся въ Европѣ война, столько же и утверждавшаяся послѣ предшествовавшихъ покуше-

* Примѣчанія достоверно, что въ изданномъ *Перрономъ* журналѣ путешествія кораблей *Географа* и *Натуралиста* нигдѣ не упоминается о имени Начальника, какъ будто бы опасались того, что дойдемъ до познества имя человѣка который избранъ былъ въ Начальники такого Путешествія, по единой благоприятности судьбы, безъ всякихъ личныхъ его заслугъ.

ній Англичанъ мнѣніе о невозможности существованія морскаго прохода на сѣверѣ, были причиною, что сія задача, яко неразрѣшимая, была оставлена; да и сомнительно, былъ ли бы когда учиненъ новый опытъ, еслибъ Его Сіятельство Господинъ Государственный Канцлеръ Графъ Николай Петровичъ Румянцовъ, которому составленіе великихъ предначертаній свойственно, и для коего смѣлыя предпріятія имѣють особенную прелесть, не далъ бы перваго къ тому повода. Частно бесѣдовалъ онъ со мною о семъ предметѣ, и изъявлялъ желаніе, чпобъ еще разъ предпринять былъ шаковый опытъ. Онъ не покидалъ мысли сей; а дабы съ одной стороны я самъ могъ пріобрѣсти подробнѣйшія о семъ предметѣ свѣдѣнія, и съ другой былъ бы въ состояніи снабдить Капитана, которому поручено будетъ начальство надъ преднамѣреваемою экспедиціею, обстоятельными извѣстіями о всѣхъ опытахъ прежнихъ мореплавателей къ отысканію сѣвернаго прохода, равно какъ и мнѣніями ихъ мужей, кои особенно занимались симъ предметомъ, предпринялъ я, во исполненіе желанія Господина Государственного Канцлера, сочинилъ обзоръ всѣхъ путешествій къ сѣверному полюсу, начиная бытъ перваго опыта славнаго Себастьяна Каботта въ 1497 году до послѣдняго путешествія Кука. Обзоръ сіе обнаружилъ ясно, что хотя существованіе сѣвернаго прохода весьма сомнительно, но что невѣроятіе опыта отъ запада на востокъ, и отъ востока на западъ, было бы можетъ шансъ предпріятіемъ нещепнымъ. А потому, вскорѣ по прекращеніи войны съ Англією, Его Сіятельство Графъ Николай Петровичъ рѣшился присупить къ исполненію и принять на себя все издержки сего предпріятія.

По случаю отправленія отъ Англическаго Правительсва экспедиціи къ сѣверному полюсу, сколько писано было о возможности, и съ другой стороны о несбыточности счастливаго успѣха, что кажется излишне бы было повторить здѣсь приведенные тамъ доводы. По моему мнѣнію существованіе морскаго прохода на сѣверѣ невозможно: неуспрашившіе мореходцы Англическіе и Голландскіе неоднократно покушались приблизиться къ полюсу, и никто изъ нихъ не успѣлъ проникнуть даже до 81° широты. Утверждаютъ правда, что со времени означенія

восточнаго берега Гренландіи опть льда, корабли доходили до 85^{го} градуса широты; но рѣдкіе сіи примѣры, совершенныя припомъ во время чрезвычайнаго явленія въ природѣ, по оснѣ, очищенія береговъ Гренландіи опть льда, явленія, которос по всей вѣроятности вскорѣ оняць исчезнутъ, не доказываютъ еще возможности дойти до самаго полюса. Напротивъ того обрѣненіе прохода на сѣверо-востокъ кажется не споль невозможнымъ. Дабы не ошибиться, нужно было оныяскривать сей проходъ какъ плаваніемъ опть востока на западъ, такъ и другимъ опть запада на востокъ; первый путь представлялъ ну пользу, что можно было обозрѣть западные предѣлы Баффиновой губы и земли, лежація къ сѣверу опть Гудсонова пролива, которыя, къ спыду XIXго столѣтія, еще вовсе неизвѣстны были; другой же путь доставлялъ ну выгуду, что предполагалъ плаваніе по Южному океану, и что обозрѣніе сѣверныхъ береговъ Америки могло бытъ полезно для владѣній нашихъ въ той странѣ находящихся. Графъ Николай Пепровичъ вознамѣрился произвести въ дѣйствио оба предпріянія вдругъ, съ нѣмъ только различіемъ, чинобъ изысканіе опть запада на востокъ учинено было на опсправляемомъ изъ Россіи небольшомъ кораблѣ, другое же надлежало совершить родомъ позже и на его же издивеніи изъ Америки, одному изъ тамошнихъ предприимчивыхъ мореходцевъ. О семъ послѣднемъ Графъ уже и вступилъ въ переписку съ нѣкоторыми особами въ Америкѣ находящимися; но положено Его Сіятельство было опсправить сію экспедицію не прежде, какъ когда первая возвратится. снаряженная однако же опть Англии два года спустя Экспедиція содѣлала исполненіе сей части плана совершенно измѣненнымъ. Что же принадлежитъ до предпріянія пройти изъ Камчатскаго моря въ Атлантическое, или опть запада на востокъ, по конечно опыты, учиненныя въ Беринговомъ проливѣ Кукомъ и Клеркомъ, мало оспавляли надежды проникнуть далѣ ихъ къ сѣверу; но на берегу Америки, къ сѣверу и къ югу опть Берингова пролива, были еще мѣста, которыхъ не могли осмопрѣть нѣ знаменитые мореходцы; и сіе обстоятельство оставляло нѣкоторую искру надежды, обрѣсти въ сихъ странахъ бухту имѣющую сообщеніе, если не непосредственно съ Баффиновымъ заливомъ, но по крайней мѣрѣ съ какою либо владающею въ Ледовитое море рѣкою, каковыхъ мы доселѣ уже знаемъ



В. Библ. Острова Онда въ Третьемъ Храма Сувангува.

двѣ, и именно: *Мѣдиорудокопную* (*Copper mine river*) и *Мекен-зиеву* рѣку. Таковою рѣкою удобнѣе было бы пройти въ Атлантическое море, нежели чрезъ Беринговъ проливъ вокругъ Ледовитаго мыса (*Ice cap*). Сколь бы впрочемъ ни казалось мало вѣроятнымъ обрѣсти именно здѣсь оптѣскиваемый проходъ: при всемъ томъ нельзя утвердительно опровергнуть существованія онаго дополь, доколь не будетъ изслѣдовано проспранство сіе, особливо къ югу оптѣ Берингова пролива, составляющее 100 миль. Но полагая даже, что желаемое опскрытіе сообщенія обоихъ морей не воспользовало бы посредствомъ предназначаемаго путешествія: гнѣмъ не менѣе доставило бы оно конечно разныя немаловажныя для наукъ, а особливо для мореходства выгоды, и именно: 1. Подтвержденное новымъ опытомъ удостовѣреніе въ невозможности проникнуть оптѣ Берингова пролива далѣе къ сѣверу, нежели доходили уже Кукъ и Кларкъ, и слѣдовательно въ несуществованіи морскаго опшуда прохода въ Атлантическое море. 2. Изслѣдованіе того берега Америки, который по причинѣ мѣлководія не былъ обозрѣваемъ знаменитымъ Англинскимъ мореходцемъ; каковое изслѣдованіе долженствовало нынѣ произведено быть, какъ водою на байдарахъ, такъ и сухимъ путемъ. * 3. Въ общемъ предначертаніи постановлено было, что если бы невозможно было изслѣдовать берега Америки къ сѣверу оптѣ Берингова пролива до Ледовитаго носа, каковое предпріятіе ради малости корабля могло быть произведено въ дѣйство только при самыхъ благопріятныхъ обстоятельствахъ; по въ такомъ случаѣ прислушались къ означенному изслѣдованію сухимъ путемъ, дабы узнать, сколь далеко проспирается топтъ берегъ къ сѣверу и подъ копорымъ градусомъ широты начинается направленіе онаго къ востоку. Когда сухопутное сіе путешествие, при всей суровости климата въ тамошнихъ странахъ, было бы возможно, то доставились бы онымъ весьма важныя свѣдѣнія о внутреннемъ состояніи сей совершенно неизвѣстной часни Америки. 4. Двукрапное

* Обозрѣніе той часни берега Америки, между *Shoal Ness* и *Point Shallow water*, поручено было также въ 1811 году Капитану Головинну; но прежде нежели могъ исполнить сію спашью своей инструкции, былъ онъ взятъ въ плѣнъ Японцами.

плаваніе чрезъ все Южное море, и шо въ совершенно различныхъ направленіяхъ, неоспоримо споспѣшествовало бы не мало къ распространенію свѣдѣній нашихъ о семъ обширномъ Океанѣ, и о обывашеляхъ оспровоу, разсѣянныхъ по оному въ великомъ множествѣ; равнымъ образомъ надлежало ожидать весьма богашыхъ приобрѣшеній по части Естественной Испоріи; ибо Господиу Государственнуй Канцлеръ назначилъ для сей Экспедиціи, кромѣ корабельнаго врача, еще искуснаго Естественнаго Испышателя. — И такъ преднамѣреваемое предпріятіе было весьма важно въ отношеніи распространенія наукъ, и по безпримѣрности своей достойно было, даже при спрочайшемъ безприсрасіи, величайшей хвалы. Правда, что въ продолженіе перваго спольнія по слѣ шого, какъ Васко де Гама обошелъ вокругъ мыса Доброй Надежды и Магелланъ совершилъ свое путешествованіе въ Южный океанъ, нѣкоторые богашые частные люди снаряжали собственнымъ иждивеніемъ корабли, для учиненія открьтій на открьтыхъ вновь моряхъ; но шакое рвеніе давно уже исчезло; припомъ же путешествованія шѣхъ времевъ основаны были не на споль благородныхъ побужденій, каковы шѣ, коими одушевленъ былъ виновникъ наслоящей Экспедиціи.

Частный человекъ не могъ употребить весьма значущей суммы на шакое предпріятіе; еще менѣе можно было шого ожидать отъ Графа Николая Пешровича Румянцова, поелику онъ и безъ шого уже издерживаетъ большую часть доходовъ своихъ на разныя великихъ иждивеній спюющія ученыя предпріятія и на многія патріотическія учрежденія; а пошому успроеніе шаковаго предпріятія сповѣшественно предназначеной цѣли и шакъ, дабы оно не превосходило способовъ Графа, было, можешъ спашься, споль же затруднительною задачею, какъ и самое открьсканіе прохода. Сперва положено было отсправить отдѣланые члены небольшого судна въ 25 или 30 шонновъ на корабль принадлежащемъ Американской компаніи въ селенія находящіяся на сѣверо-западномъ берегу Америки; Офицеръ, кошорому бы поручено было начальство надъ предполагаемою Экспедицією, долженствоваль сѣспъ на пошъ же корабль, съ Штурманомъ, кошорый былъ бы ему помощникомъ, и съ нѣсколькими предпріимчивыми людьми; а судно имѣли они на-